

EU & UK DECLARATION OF CONFORMITY

Model: **optrel Supplied Air combined with optrel facepieces**



(EN)	EU & UK DECLARATION OF CONFORMITY	2
(DE)	EU KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	3
(ES)	DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD	4
(FR)	DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ	5
(BG)	ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ	6
(DK)	EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING	7
(ET)	ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON	8
(FI)	EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS	9
(EL)	ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ	10
(GA)	DEARBHÚ COMHRÉIREACHTA AN AE	11
(IT)	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE	12
(HR)	EU IZJAVA O SUKLADNOSTI	13
(LV)	ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA	14
(LT)	ES ATITIKTIES DEKLARACIJA	15
(MT)	DIKJARAZZJONI TAL-KONFORMITÀ TAL-UE	16
(NL)	EU-CONFORMITEITSVERKLARING	17
(PL)	DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE	18
(PT)	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE	19
(RO)	DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE	20
(SV)	EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE	21
(SK)	EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE	22
(SL)	IZJAVA EU O SKLADNOSTI	23
(CS)	EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	24
(HU)	EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT	25

Signed for and on behalf of:	optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland
------------------------------	---

Wattwil, 20.04.2023



Gasser Andreas, Quality manager

(EN) EU & UK DECLARATION OF CONFORMITY

- 1) PPE - continuous flow compressed air line breathing apparatus **suppliedair** combined with a facepieces as listed in the table.
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland
- 3) This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer: optrel tec ag – see point 2)
- 4) Object of the declaration: continuous flow compressed air line breathing apparatus **suppliedair** combined with a facepieces as listed in the table.
- 5) The object of the declaration described in point 4) is in conformity with the essential safety and health requirements according to Annex2:
 - For EU: of the PPE Regulation (EU) 2016/425
 - For UK: of the PPE Regulations (2016/425) and the PPE (Enforcement) Regulations 2018



- 6) Reference to the relevant harmonised standards used / EU type examination

Product type	Model breathing apparatus	Model facepiece	Certificate-N°	Test report-N°	harmonised Standards used	Markings / Class	EU type examination (Module B) performed and certificate issued by
continuous flow compressed air line breathing apparatus combined with facepiece	suppliedair	Panoramaxx2.5	1024/E-092/2019	1024/ZZ-080/2019	EN14594:2005	3B	* Occupational Safety Research Institute – CZ
		Panoramaxx2.5 hardhat				2B	
		panoramaxx CLT				3B	
		panoramaxx CLT hardhat				2B	
		panoramaxx Quattro				3B	
		panoramaxx Quattro hardhat				2B	
		crystal 2.0				3B	
		e684				3B	
		vegaview2.5				3B	
		e650				3B	
		litelflip autopilot				3B	
		litelflip passive				3B	
		clearmaxx				2B	
		clearmaxx hardhat				1B	
Facepiece	-	Different	See EU & UK declaration for the facepiece	See EU & UK declaration for the facepiece	See EU & UK declaration for the facepiece	See EU & UK declaration for the facepiece	See EU & UK declaration for the facepiece

* Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

- 7) The PPE is subject to the conformity assessment procedure Module C2 under surveillance of the notified body: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified Body 1024

Signed for and on behalf of (signature see first page):	optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland
---	--

(DE) EU KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

- 1) PSA – Druckluft-Schlauchgerät mit kontinuierlichem Luftfluss Modell **suppliedair** in Kombination mit einem, in der Liste aufgeführten Helm.
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland
- 3) Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller: optrel tec ag – siehe Punkt 2)
- 4) Gegenstand der Erklärung: Druckluft-Schlauchgerät Modell suppliedair kombiniert mit einem Helm gemäss untenstehender Tabelle.
- 5) Der unter 4) genannte Gegenstand ist konform mit den grundlegenden Anforderungen an Sicherheit und Gesundheit nach Anhang II der PSA Verordnung (EU) 2016/425
- 6) Reference to the relevant harmonised standards used / EU type examination



Produkt-Typ	Model Atem-Schutzgerät	Modell Helm	Zertifikats-Nr	Testbericht-Nr	Verwendete harmonisierte Normen	Kennzeichnung / Klasse	EU Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und Zertifikat ausgestellt durch
Druckluft-Schlauchgerät mit kontinuierlichem Luftfluss kombiniert mit Helm	suppliedair	Panoramaxx2.5	1024/E-092/2019	1024/ZZ-080/2019	EN14594:2005	3B	* Occupational Safety Research Institute – CZ
		Panoramaxx2.5 hardhat				2B	
		panoramaxx CLT				3B	
		panoramaxx CLT hardhat				2B	
		panoramaxx Quattro				3B	
		panoramaxx Quattro hardhat				2B	
		crystal 2.0				3B	
		e684				3B	
		vegaview2.5				3B	
		e650				3B	
		liteflip autopilot				3B	
		liteflip passive				3B	
		clearmaxx				2B	
		clearmaxx hardhat				1B	
Helm	-	Gemäss Liste	Siehe EU Konformitätserklärung für den Helm	Siehe EU Konformitätserklärung für den Helm	Siehe EU Konformitätserklärung für den Helm	Siehe EU Konformitätserklärung für den Helm	Siehe EU Konformitätserklärung für den Helm

* Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

- 7) Die PSA unterliegt dem Konformitätsbewertungsverfahren Modul C2 unter Überwachung der notifizierten Stelle: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Kennnummer 1024

Unterzeichnet für und im Namen von (Unterschrift siehe erste Seite):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland

(ES) DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

- 1) EPI - equipo respiratorio de aire comprimido con modelo de flujo de aire continuo en combinación con un casco de acuerdo con la siguiente tabla.
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland
- 3) La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante: optrel tec ag – ver punto 2
- 4) Objeto de la declaración: equipo respiratorio de aire comprimido con modelo de flujo de aire continuo en combinación con un casco de acuerdo con la siguiente tabla.
- 5) El objeto de la declaración descrito en el punto 4 anterior es conforme con la legislación de armonización de la Unión aplicable: sobre seguridad y salud de acuerdo con el anexo II del Reglamento de EPI (UE) 2016/425
- 6) Normas armonizadas utilizadas / examen de tipo UE



Tipo de producto	Modelo respiratorio	Modelo casco	Certificado no	Informe de prueba no	Normas armonizadas utilizadas	Marcado / clase	Examen de tipo UE (módulo B) realizado y certificado expedido por
equipo respiratorio de aire comprimido con modelo de flujo de aire continuo en combinación con un casco	suppliedair	Panoramaxx2.5	1024/E-092/2019	1024/ZZ-080/2019	EN14594:2005	3B	* Occupational Safety Research Institute – CZ
		Panoramaxx2.5 hardhat				2B	
		panoramaxx CLT				3B	
		panoramaxx CLT hardhat				2B	
		panoramaxx Quattro				3B	
		panoramaxx Quattro hardhat				2B	
		crystal 2.0				3B	
		e684				3B	
		vegaview2.5				3B	
		e650				3B	
		liteflip autopilot				3B	
		liteflip passive				3B	
		clearmaxx				2B	
		clearmaxx hardhat				1B	
Casco	-	según la lista	Ver la declaración UE de conformidad de casco	Ver la declaración UE de conformidad de casco	Ver la declaración UE de conformidad de casco	Ver la declaración UE de conformidad de casco	Ver la declaración UE de conformidad de casco

* Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

- 7) el EPI está sujeto al procedimiento de evaluación de la conformidad módulo C2 bajo la supervisión del organismo notificado: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémska 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, número de identificación 1024

Firmado por y en nombre de (Firma, ver la primera página):	optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland
--	---

(FR) DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ

- 1) EPI - Appareil respiratoire à air comprimé à flux d'air continu modèle **suppliedair** en combinaison avec un casque de la liste ci-dessous
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland
- 3) La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant (voir point 2)
- 4) Objet de la déclaration: Appareil respiratoire à air comprimé à flux d'air continu modèle **suppliedair** en combinaison avec un casque de la liste ci-dessous
- 5) L'objet de la déclaration décrit au point 4 est conforme aux exigences essentielles de santé et de sécurité de l'annexe II du règlement EPI (UE) 2016/425
- 6) Références des normes harmonisées pertinentes appliquées / l'examen UE de type



Type de produit	Modèle Respirateur	Modèle casque	Numéro de certificat	Numéro de rapport d'essai	Utilisé Normes harmonisées	Identification / Classe	Examen UE de type (Module B) effectué et certificat délivré par
Appareil respiratoire à air comprimé à flux d'air continu en combinaison avec un casque	suppliedair	Panoramaxx2.5	1024/E-092/2019	1024/ZZ-080/2019	EN14594:2005	3B	* Occupational Safety Research Institute – CZ
		Panoramaxx2.5 hardhat				2B	
		panoramaxx CLT				3B	
		panoramaxx CLT hardhat				2B	
		panoramaxx Quattro				3B	
		panoramaxx Quattro hardhat				2B	
		crystal 2.0				3B	
		e684				3B	
		vegaview2.5				3B	
		e650				3B	
		liteflip autopilot				3B	
		liteflip passive				3B	
		clearmaxx				2B	
		clearmaxx hardhat				1B	
Casque	-	selon la liste	Voir la déclaration UE de conformité de la casque	Voir la déclaration UE de conformité de la casque	Voir la déclaration UE de conformité de la casque	Voir la déclaration UE de conformité de la casque	Voir la déclaration UE de conformité de la casque

* Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

- 7) L'EPI est soumis à la procédure d'évaluation de la conformité module C2 sous la surveillance de l'organisme notifié: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, République tchèque, numéro d'identification 1024

Signé par et au nom de (Voir la signature sur la première page): **optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland**

(BG) ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

- 1) ЛПС - Апарат за дишане със сгъстен въздух с непрекъснат въздушен поток модел **suppliedair** в комбинация с каска от списъка
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Швейцария
- 3) Отговорност за изготвянето на тази декларация за съответствие носи единствено производителят: optrel tec ag – виж точка 2)
- 4) Предмет на декларацията: Апарат за дишане със сгъстен въздух с непрекъснат въздушен поток модел **suppliedair** в комбинация с каска от списъка
- 5) Посоченият в точка 4) предмет е в съответствие със съществените изисквания за безопасност и здраве съгласно приложение II на ЛПС Регламент (ЕС) 2016/425
- 6) Приложими хармонизирани стандарти / ЕС изследване на типа



Тип на продукта	Модел Респиратор	Модел каска	Сертификат №	Доклад от изпитването №	Приложими хармонизирани стандарти	Маркировка / клас	Извършено е ЕС изследване на типа (модул В) и сертификатът е издаден от
Апарат за дишане със сгъстен въздух с непрекъснат въздушен поток модел suppliedair в комбинация с каска	suppliedair	Panoramaxx2.5	1024/E-092/2019	1024/ZZ-080/2019	EN14594:2005	3B	* Occupational Safety Research Institute – CZ
		Panoramaxx2.5 hardhat				2B	
		panoramaxx CLT				3B	
		panoramaxx CLT hardhat				2B	
		panoramaxx Quattro				3B	
		panoramaxx Quattro hardhat				2B	
		crystal 2.0				3B	
		e684				3B	
		vegaview2.5				3B	
		e650				3B	
		liteflip autopilot				3B	
		liteflip passive				3B	
		clearmaxx				2B	
		clearmaxx hardhat				1B	
каска	-	според списъка	виж ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ от каска	виж ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ от каска	виж ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ от каска	виж ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ от каска	виж ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ от каска

* Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

- 7) ЛПС подлежи на процедура за оценяване на съответствието модул C2 под надзора на органа, за който е дадена нотификация: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, идентификационен номер 1024

Подписано за и от името на (подпис виж първата страница):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Швейцария

(DK) EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

- 1) PV - Åndedrætsværn Trykluft Forsyningssystem model **suppliedair** med kontinuerlig luftstrømsmodel i kombination med hjelm fra listen
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Svejts
- 3) Producenten bærer alene ansvaret for udstedelsen af denne overensstemmelseserklæring: optrel tec ag – se punkt 2)
- 4) Erklæringens genstand: Åndedrætsværn Trykluft Forsyningssystem model **suppliedair** med kontinuerlig luftstrømsmodel i kombination med hjelm fra listen
- 5) Den i punkt 4) nævnte genstand er i overensstemmelse med de grundlæggende krav til sikkerhed og sundhed iht. bilag II i PSA forordning (EU) 2016/425 og
- 6) Anvendte harmoniserede standarder / EU typegodkendelse



Produkttype	Model Åndedrætsværn	Model hjelm	Certifikat-nr.	Testrapport-nr.	Anvendte harmoniserede standarder	Mærkning / Klasse	EU typegodkendelse (modul B) udført og certifikat udstedt af
Åndedrætsværn Trykluft Forsyningssystem med kontinuerlig luftstrømsmodel i kombination med hjelm	suppliedair	Panoramaxx2.5	1024/E-092/2019	1024/ZZ-080/2019	EN14594:2005	3B	* Occupational Safety Research Institute – CZ
		Panoramaxx2.5 hardhat				2B	
		panoramaxx CLT				3B	
		panoramaxx CLT hardhat				2B	
		panoramaxx Quattro				3B	
		panoramaxx Quattro hardhat				2B	
		crystal 2.0				3B	
		e684				3B	
		vegaview2.5				3B	
		e650				3B	
		liteflip autopilot				3B	
		liteflip passive				3B	
		clearmaxx				2B	
		clearmaxx hardhat				1B	
Hjelm	-	ifølge listen	Se hjelmens EU- overensstemmelses- erklæring	Se hjelmens EU- overensstemmelses- erklæring	Se hjelmens EU- overensstemmelses- erklæring	Se hjelmens EU- overensstemmelses- erklæring	Se hjelmens EU- overensstemmelseserklæring

* Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

- 7) PV er underlagt overensstemmelses- vurderingsprocedurer modul C2 under overvågning af det bemyndigede organ: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, kodenummer 1024

Underskrevet for og på vegne af (underskrift, se første side):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Svejts

(ET) ELi VASTAVUSDEKLARATSIOON

- 1) Isikukaitsevahend – Pideva õhuvoolu mudeliga **suppliedair** suruõhu hingamisaparaat koos Kiiver vastavalt allpool toodud loendile
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Šveits
- 3) Selle vastavusdeklaratsiooni väljastamise eest ainuvastutab Tootja optrel tec ag (vt jaotist 2).



- 4) Deklareeritav toode: Pideva õhuvoolu mudeliga **suppliedair** suruõhu hingamisaparaat koos Kiiver vastavalt allpool toodud loendile
- 5) Jaotises 4) täpsustatud ese vastab IKV-de määruse (EL) 2016/425 II lisa olulistele tervisekaitse
- 6) Kasutatud harmoneeritud standardid / ELi tüübihindamine

Toote tüüp	Mudel suruõhu hingamisaparaat	Mudel Kiiver	Sertifikaadi nr	Katsearuande nr	Kasutatud harmoneeritud standardid	Nimetus/klass	ELi tüübihindamine (mudel B), sertifikaadi väljastas
Pideva õhuvoolu suruõhu hingamisaparaat koos Kiiver	suppliedair	Panoramaxx2.5 Panoramaxx2.5 hardhat panoramaxx CLT panoramaxx CLT hardhat panoramaxx Quattro panoramaxx Quattro hardhat crystal 2.0 e684 vegaview2.5 e650 liteflip autopilot liteflip passive clearmaxx clearmaxx hardhat	1024/E-092/2019	1024/ZZ-080/2019	EN14594:2005	3B 2B 3B 2B 3B 2B 3B 3B 3B 3B 3B 2B 1B	^a Occupational Safety Research Institute – CZ
Kiiver	-	vastavalt nimekirjale	vt ELi vastavusdeklaratsioon kohta kiiver	vt ELi vastavusdeklaratsioon kohta kiiver	vt ELi vastavusdeklaratsioon kohta kiiver	vt ELi vastavusdeklaratsioon kohta kiiver	vt ELi vastavusdeklaratsioon kohta kiiver

^a Tööohutuse uurimisinstituut, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

- 7) See IKV on läbinud vastavushindamismenetluse mooduli C2, mille järelevalve korraldas: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, teavitatud asutus 1024

Alljärgneva eest ja nimel allkirjastanud (allkiri esimesel lehel):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Šveits

(FI) EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

- 1) Henkilönsuojain – jatkuva virtaus paineilmalinjan hengityslaite malli **suppliedair** yhdistettynä yksi luetteluihin kasvosuoja
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Sveitsi
- 3) Tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen laatimisesta vastaa yksinomaan valmistaja: optrel tec ag – katso kohta 2)
- 4) Vakuutuksen kohde: jatkuva virtaus paineilmalinjan hengityslaite malli **suppliedair** yhdistettynä yksi luetteluihin kasvosuoja
- 5) Kohdassa 4) mainittu tuote on henkilönsuojainasetuksen (EU) 2016/425 liitteen II mukaisten keskeisten turvallisuus mukainen
- 6) Sovelletut yhdenmukaistetut standardit/EU-tyypitarkastus



Tuotetyyppi	Malli jatkuva virtaus paineilmalinjan hengityslaite	Malli kasvosuoja	Sertifikaattinro	Testiraporttinro	Sovelletut yhdenmukaistetut standardit	Merkintä/luokka	EU-tyypitarkastuksen (moduuli B) suorittaja ja sertifikaatin myöntäjä
jatkuva virtaus paineilmalinjan hengityslaite yhdistettynä yksi luetteluihin kasvosuoja	suppliedair	Panoramaxx2.5 Panoramaxx2.5 hardhat panoramaxx CLT panoramaxx CLT hardhat panoramaxx Quattro panoramaxx Quattro hardhat crystal 2.0 e684 vegaview2.5 e650 liteflip autopilot liteflip passive clearmaxx clearmaxx hardhat	1024/E-092/2019	1024/ZZ-080/2019	EN14594:2005	3B 2B 3B 2B 3B 2B 3B 3B 3B 3B 2B 1B	* Occupational Safety Research Institute – CZ
kasvosuoja	-	luettelon mukaan	katso kasvosuojuksen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus	katso kasvosuojuksen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus	katso kasvosuojuksen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus	katso kasvosuojuksen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus	katso kasvosuojuksen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

* Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

- 7) Henkilönsuojainta koskee vaatimustenmukaisuuden arviointimenettely moduuli C2 ilmoitetun laitoksen valvonnassa: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, tunnistenumero 1024

Seuraavan puolesta allekirjoittanut (allekirjoitus, ks. ensimmäinen sivu):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Sveitsi

(EL) ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

- 1) ΜΑΠ - Συσκευή αναπνοής πεπιεσμένου αέρα με μοντέλο συνεχούς ροής αέρα **suppliedair** σε συνδυασμό με κράνος από τη λίστα
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Ελβετία
- 3) Την αποκλειστική ευθύνη για την έκδοση της παρούσας δήλωσης συμμόρφωσης φέρει ο κατασκευαστής: optrel tec ag – βλ. σημείο 2)
- 4) Αντικείμενο της δήλωσης: Συσκευή αναπνοής πεπιεσμένου αέρα με μοντέλο συνεχούς ροής αέρα **suppliedair** σε συνδυασμό με κράνος από τη λίστα
- 5) Το αντικείμενο που αναφέρεται στο σημείο 4) ανταποκρίνεται στις βασικές απαιτήσεις για την ασφάλεια και την υγεία σύμφωνα με το Παράρτημα II του κανονισμού για τον εξοπλισμό ατομικής προστασίας (ΕΕ) 2016/425
- 6) Στοιχεία αναφοράς των σχετικών εναρμονισμένων προτύπων που χρησιμοποιήθηκαν / Εξέταση τύπου ΕΕ



Τύπος προϊόντος	Μοντέλο Συσκευή αναπνοής πεπιεσμένου αέρα	Μοντέλο καλύμμα προσώπου	Αρ. πιστοποιητικού	Αρ. αναφοράς ελέγχου	Εφαρμοζόμενα εναρμονισμένα πρότυπα	Σήμανση / Κατηγορία	Η εξέταση τύπου ΕΕ (ενότητα Β) διενεργήθηκε και το πιστοποιητικό εκδόθηκε από
Μηχανισμός προστασίας της αναπνοής	suppliedair	Panoramaxx2.5 Panoramaxx2.5 hardhat panoramaxx CLT panoramaxx CLT hardhat panoramaxx Quattro panoramaxx Quattro hardhat crystal 2.0 e684 vegaview2.5 e650 liteflip autopilot liteflip passive clearmaxx clearmaxx hardhat	1024/E-092/2019	1024/ZZ-080/2019	EN14594:2005	3B 2B 3B 2B 3B 2B 3B 3B 3B 3B 2B 1B	^a Occupational Safety Research Institute – CZ
καλύμμα προσώπου	-	σύμφωνα με τη λίστα	βλ. δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ για το κράνος	βλ. δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ για το κράνος	βλ. δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ για το κράνος	βλ. δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ για το κράνος	βλ. δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ για το κράνος

^a Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

- 7) Ο εξοπλισμός ατομικής προστασίας υπόκειται στη μέθοδο αξιολόγησης συμμόρφωσης της ενότητας C2 υπό την εποπτεία του κοινοποιημένου οργανισμού: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, αρ. μητρώου 1024

Υπογράφηκε για λογαριασμό και στο όνομα της (για υπογραφή βλ. πρώτη σελίδα): **optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Ελβετία**

(GA) DEARBHÚ COMHRÉIREACHTA AN AE

- 1) TCP - Gaireas anáilaithe aer comhbhrúite le sreabhadh aer leanúnach, samhail **suppliedair**, i gcomhcheangal le clogad ón liosta
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, an Eilvéis
- 3) Is é an monaróir, optrel tec ag, amháin atá freagrach as an Dearbhú Comhréireachta seo a eisiúint (féach mír 2).
- 4) Aidhm na comhréireachta: Gaireas anáilaithe aer comhbhrúite le sreabhadh aer leanúnach, samhail **suppliedair**, i gcomhcheangal le clogad ón liosta
- 5) Tá aidhm an dearbhaithe, a bhfuil tuairisc i bpointe 4 uirthi, i gcomhréir le ceanglais riachtanacha sláinte agus sábháilteachta larscríbhinn II de Rialachán TCP (AE) 2016/425
- 6) Tagairtí do na caighdeáin chomhchuibhithe ábhartha a úsáideadh/Scrúdú cineáil AE



Cineál an táirge	Múnla Gaireas anáilaithe aer comhbhrúite	Múnla clogad	Uimh. an deimhnithe	Uimh. na tuairisce ar an tástáil	Na caighdeáin chomhchuibhithe a úsáideadh	Ainmní/aicme	Scrúdú cineáil AE (modúl B) agus deimhniú arna n-eisiúint ag
Gaireas anáilaithe aer comhbhrúite le sreabhadh aer leanúnach i gcomhcheangal le clogad	suppliedair	Panoramaxx2.5 Panoramaxx2.5 hardhat panoramaxx CLT panoramaxx CLT hardhat panoramaxx Quattro panoramaxx Quattro hardhat crystal 2.0 e684 vegaview2.5 e650 liteflip autopilot liteflip passive clearmaxx clearmaxx hardhat	1024/E-092/2019	1024/ZZ-080/2019	EN14594:2005	3B 2B 3B 2B 3B 2B 3B 3B 3B 3B 2B 1B	^a Occupational Safety Research Institute – CZ
clogad	-	féach dearbhú comhréireachta an AE don aghaidh	féach dearbhú comhréireachta an AE don clogad ón liosta	féach dearbhú comhréireachta an AE don clogad ón liosta	féach dearbhú comhréireachta an AE don clogad ón liosta	féach dearbhú comhréireachta an AE don clogad ón liosta	féach dearbhú comhréireachta an AE don clogad ón liosta

^a Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

- 7) Tá an TCP faoi réir an nós imeachta um measúnú comhréireachta, modúl C2, faoi mhaoirseacht an chomhlachta a dtugtar fógra dó: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Comhlacht 1024 a dtugtar fógra dó

Sínithe ar son agus thar ceann (Féach an síniú ar an gcéad leathanach):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, an Eilvéis

(IT) DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

- 1) DPI - Autorespiratore ad aria compressa a flusso d'aria continuo, modello **suppliedair**, in abbinamento ad un casco della lista
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Svizzera
- 3) La responsabilità per il rilascio della presente dichiarazione di conformità è a carico del fabbricante: optrel tec ag – vedi punto 2)
- 4) Oggetto della dichiarazione: Autorespiratore ad aria compressa a flusso d'aria continuo, modello **suppliedair**, in abbinamento ad un casco della lista
- 5) L'oggetto indicato al punto 4) è conforme ai requisiti fondamentali di sicurezza e salute secondo l'allegato II del regolamento DPI (UE) 2016/425



6) Norme armonizzate applicate / prova di omologazione UE

Tipo di prodotto	Modello Autorespiratore ad aria compressa	Modello casco	N. certificato	Rapporto di prova n.	Norme armonizzate applicate	Contrassegno / classe	Prova di omologazione UE (modulo B) svolta e certificato emesso da
Autorespiratore ad aria compressa con flusso d'aria continuo in combinazione con un casco	suppliedair	Panoramaxx2.5 Panoramaxx2.5 hardhat panoramaxx CLT panoramaxx CLT hardhat panoramaxx Quattro panoramaxx Quattro hardhat crystal 2.0 e684 vegaview2.5 e650 liteflip autopilot liteflip passive clearmaxx clearmaxx hardhat	1024/E-092/2019	1024/ZZ-080/2019	EN14594:2005	3B 2B 3B 2B 3B 2B 3B 3B 3B 3B 2B 1B	^a Occupational Safety Research Institute – CZ
Casco	-	casco della lista	vedere la dichiarazione di conformità UE del casco	vedere la dichiarazione di conformità UE del casco	vedere la dichiarazione di conformità UE del casco	vedere la dichiarazione di conformità UE del casco	vedere la dichiarazione di conformità UE del casco

^a Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, Praha 1, 110 00 Czech Republic, Notified body 1024

- 7) Il DPI è soggetto alla procedura di valutazione della conformità modulo C2 sotto il controllo dell'ente notificato: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, codice identificativo 1024

Firmato a nome e per conto di (per la firma vedi la prima pagina):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Svizzera

(HR) EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

- 1) OZO - Aparati za disanje sa komprimiranim zrakom s kontinuiranim protokom zraka, model **suppliedair**, u kombinaciji s kacigom s popisa
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Švicarska
- 3) Samostalnu odgovornost za izdavanje ove izjave o sukladnosti snosi proizvođač: optrel tec ag – vidi točku 2)
- 4) Predmet Izjave: Aparati za disanje sa komprimiranim zrakom s kontinuiranim protokom zraka, model **suppliedair**, u kombinaciji s kacigom s popisa
- 5) Predmet izjave opisan u točki 4, je sukladan s temeljnim zahtjevima u pogledu sigurnosti i zdravlja u skladu s Prilogom II Uredbe o Osobnoj Zaštitnoj Opremi (EU) 2016/425
- 6) Upućivanja na odgovarajuće primijenjene usklađene norme / EU ispitivanje konstrukcijskog uzorka



Tip proizvoda	Model Aparati za disanje sa komprimiranim zrakom	Model kacigom	Br. certifikata	Br. izvještaja s testiranja	Primijenjene harmonizirane norme	Oznaka / klasa	EU ispitivanje konstrukcijskog uzorka (modul B) izvršeno i certifikat ispostavljen od strane
Aparati za disanje sa komprimiranim zrakom u kombinaciji s kacigom s popisa	suppliedair	Panoramaxx2.5 Panoramaxx2.5 hardhat panoramaxx CLT panoramaxx CLT hardhat panoramaxx Quattro panoramaxx Quattro hardhat crystal 2.0 e684 vegaview2.5 e650 liteflip autopilot liteflip passive clearmaxx clearmaxx hardhat	1024/E-092/2019	1024/ZZ-080/2019	EN14594:2005	3B 2B 3B 2B 3B 2B 3B 3B 3B 3B 2B 1B	* Occupational Safety Research Institute – CZ
kacigom	-	kacigom s popisa	vidi EU izjavu o sukladnosti za kacigom	vidi EU izjavu o sukladnosti za kacigom	vidi EU izjavu o sukladnosti za kacigom	vidi EU izjavu o sukladnosti za kacigom	vidi EU izjavu o sukladnosti za kacigom

* Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

- 7) Osobna Zaštitna Oprema podliježe ocjenjivanju sukladnosti modul C2 pod nadzorom obavještene službe: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, šifra 1024

Potpisano za i u ime (potpis vidi prvu stranicu):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Švicarska

(LV) ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

- 1) IAL - Saspiesta gaisa elpošanas aparāts ar nepārtrauktu gaisa plūsmu, modelis **suppliedair** kombinācijā ar sarakstā iekļauto ķiveri
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Šveice
- 3) Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz ražotāja atbildību: optrel tec ag — skatīt punktu 2)



- 4) Deklarācijas priekšmets: Saspiesta gaisa elpošanas aparāts ar nepārtrauktu gaisa plūsmu, modelis **suppliedair** kombinācijā ar sarakstā iekļauto ķiveri
- 5) Iepriekš 4. punktā aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajiem Savienības saskaņošanas tiesību aktiem atbilstoši IAL regulas (ES) 2016/425 II pielikumam
- 6) Atsauces uz izmantotajiem attiecīgajiem saskaņotajiem standartiem / ES prototipa pārbaude

Produkta tips	Modelis Saspiesta gaisa elpošanas aparāts	Modelis ķiveri	Sertifikāta Nr.	Testa atskaite Nr.	Realizētie harmonizētie standarti	Marķējums/klase	ES prototipa pārbaudi (modelim B) veica un sertifikātu izsniedza
Saspiesta gaisa elpošanas aparāts, kombinācijā ar ķiveri	suppliedair	Panoramaxx2.5 Panoramaxx2.5 hardhat panoramaxx CLT panoramaxx CLT hardhat panoramaxx Quattro panoramaxx Quattro hardhat crystal 2.0 e684 vegaview2.5 e650 liteflip autopilot liteflip passive clearmaxx clearmaxx hardhat	1024/E-092/2019	1024/ZZ-080/2019	EN14594:2005	3B 2B 3B 2B 3B 2B 3B 3B 3B 3B 2B 1B	^a Occupational Safety Research Institute – CZ
ķivere	-	skatīt uzskaitītās ķiveres	skatīt sejas atbilstības ES deklarāciju, par ķiveri	skatīt sejas atbilstības ES deklarāciju, par ķiveri	skatīt sejas atbilstības ES deklarāciju, par ķiveri	skatīt sejas atbilstības ES deklarāciju, par ķiveri	skatīt sejas atbilstības ES deklarāciju, par ķiveri

^a Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

- 7) IAL atbilst atbilstības novērtēšanas procedūras modulim C2 atbildīgās iestādes uzraudzībā: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, atbildīgā iestāde 1024

Parakstīts šādas personas vārdā (skatīt parakstu pirmajā lapā):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Šveice

(LT) ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

- 1) AAP – Suslėgto oro kvėpavimo aparatas su nepertraukiamas oro srautu, **suppliedair** modelis kartu su šalmu iš sąrašo
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Šveicarija
- 3) Ši atitikties deklaracija išduodama tik gamintojo atsakomybe: optrel tec ag (žr. 2 punktą).
- 4) Deklaracijos objektas: Suslėgto oro kvėpavimo aparatas su nepertraukiamas oro srautu, **suppliedair** modelis kartu su šalmu iš sąrašo
- 5) Objektas, nurodytas 4 punkte, atitinka esminius sveikatos apsaugos ir saugos reikalavimus, nurodytus PPE reglamento (ES) 2016/425 II priede



- 6) Nuorodos į atitinkamus taikytus darniuosius standartus / ES tipo tyrimas

Gaminio tipas	Modelis Suslėgto oro kvėpavimo aparatas	Modelis šalmas	Sertifikato Nr.	Bandymo ataskaitos Nr.	Naudoti darnieji standartai	Žymuo / klasė	ES tipo tyrimą (modulis B) atliko ir sertifikatą išdavė
Suslėgto oro kvėpavimo aparatas kartu su šalmu	suppliedair	Panoramaxx2.5 Panoramaxx2.5 hardhat panoramaxx CLT panoramaxx CLT hardhat panoramaxx Quattro panoramaxx Quattro hardhat crystal 2.0 e684 vegaview2.5 e650 liteflip autopilot liteflip passive clearmaxx clearmaxx hardhat	1024/E-092/2019	1024/ZZ-080/2019	EN14594:2005	3B 2B 3B 2B 3B 2B 3B 3B 3B 3B 2B 1B	^a Occupational Safety Research Institute – CZ
šalmas	-	šalmas iš sąrašo	žr. šalmo ES atitikties deklaraciją	žr. šalmo ES atitikties deklaraciją	žr. šalmo ES atitikties deklaraciją	žr. šalmo ES atitikties deklaraciją	žr. šalmo ES atitikties deklaraciją

^a Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalėmská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

- 7) Turės būti atlikta PPE atitikties vertinimo procedūra (modulis C2), vadovaujant paskelbtajai įstaigai: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalėmská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, paskelbtosios įstaigos Nr. 1024

Už ką ir kieno vardu pasirašyta: (parašą rasite pirmajame puslapyje):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Šveicarija

(MT) DIKJARAZZJONI TAL-KONFORMITÀ TAL-UE

- 1) Tagħmir ta' protezzjoni personali – Apparat tan-nifs tal-arja kkompessata bi fluss kontinwu tal-arja, mudell **suppliedair**, flimkien ma 'elmu mil-lista
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, I-lżvizzera
- 3) Din id-dikjarazzjoni ta' konformità tinħareġ taħt ir-responsabbiltà unika tal-manifattur: optrel tec ag – ara taħt il-punt 2)
- 4) Is-suġġett tad-dikjarazzjoni: Apparat tan-nifs tal-arja kkompessata bi fluss kontinwu tal-arja, mudell **suppliedair**, flimkien ma 'elmu mil-lista
- 5) L-ghan tad-dikjarazzjoni deskritt fil-punt 4 huwa f'konformità mar-rekwiżiti fundamentali ta' saħħa u sikurezza skont l-Anness II tar-Regolament (UE) 2016/425 dwar tagħmir ta' protezzjoni personali
- 6) Ir-referenzi għall-istandards armonizzati rilevanti użati / Eżami tat-tip tal-UE



Tip ta' prodott	Mudell Apparat tan-nifs tal-arja kkompessata	Mudell elmu	Nru taċ-ċertifikat	Rapport tat-test Nru	Standards armonizzati użati	Markatura / Klassi	Eżami tat-tip tal-UE (modulu B), imwettaq u ċertifikat minn
Apparat tan-nifs tal-arja kkompessata bi fluss kontinwu tal-arja, mudell "xxx", flimkien ma 'elmu	suppliedair	Panoramaxx2.5	1024/E-092/2019	1024/ZZ-080/2019	EN14594:2005	3B	* Occupational Safety Research Institute – CZ
		Panoramaxx2.5 hardhat				2B	
		panoramaxx CLT				3B	
		panoramaxx CLT hardhat				2B	
		panoramaxx Quattro				3B	
		panoramaxx Quattro hardhat				2B	
		crystal 2.0				3B	
		e684				3B	
		vegaview2.5				3B	
		e650				3B	
		liteflip autopilot				3B	
		liteflip passive				3B	
		clearmaxx				2B	
		clearmaxx hardhat				1B	
Elmu għall-iwweldjar	-	elmu mil-lista	ara d-dikjarazzjoni ta 'konformità tal-UE għall-elmu	ara d-dikjarazzjoni ta 'konformità tal-UE għall-elmu	ara d-dikjarazzjoni ta 'konformità tal-UE għall-elmu	ara d-dikjarazzjoni ta 'konformità tal-UE għall-elmu	ara d-dikjarazzjoni ta 'konformità tal-UE għall-elmu

* Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, Praha 1, 110 00 Czech Republic, Notified body 1024

- 7) It-tagħmir ta' protezzjoni personali huwa suġġett għall-proċedura ta' valutazzjoni tal-konformità, modulu C2, taħt is-sorveljanza tal-korp innotifikat: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, numru ta' identifikazzjoni 1024

Iffirmat għal u f'isem (għall-firma ara l-ewwel paġna):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, I-lżvizzera

(NL) EU-CONFORMITEITSVERKLARING

- 1) PBM - Persluchtademhalingstoestel met continue luchtstroom, model **suppliedair**, in combinatie met een helm van de tafel
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Zwitserland
- 3) Deze conformiteitsverklaring wordt op eigen verantwoording van de fabrikant verstrekt: optrel tec ag – zie punt 2)
- 4) Voorwerp van de verklaring: Persluchtademhalingstoestel met continue luchtstroom, model **suppliedair**, in combinatie met een helm van de tafel
- 5) Het onder 4) genoemde object voldoet aan de de veiligheids- en gezondheidseisen volgens bijlage II van de PBM verordening (EU) 2016/425



6) Vermelding van de relevante toegepaste geharmoniseerde normen / EU-typeonderzoek

Producttype	Model Persluchtademhalingstoestel	Model gezichtsstuk	Certificaatnr.	Testrapportnr.	Gebruikte geharmoniseerde normen	Markering / klasse	EU-typeonderzoek (module B) uitgevoerd en gecertificeerd door
Persluchtademhalingstoestel in combinatie met een helm	suppliedair	Panoramaxx2.5	1024/E-092/2019	1024/ZZ-080/2019	EN14594:2005	3B	Occupational Safety Research Institute – CZ
		Panoramaxx2.5 hardhat				2B	
		panoramaxx CLT				3B	
		panoramaxx CLT hardhat				2B	
		panoramaxx Quattro				3B	
		panoramaxx Quattro hardhat				2B	
		crystal 2.0				3B	
		e684				3B	
		vegaview2.5				3B	
		e650				3B	
		liteflip autopilot				3B	
		liteflip passive				3B	
		clearmaxx				2B	
		clearmaxx hardhat				1B	
gezichtsstuk	-	helm van de tafel	zie EU-conformiteitsverklaring voor de helm	zie EU-conformiteitsverklaring voor de helm	zie EU-conformiteitsverklaring voor de helm	zie EU-conformiteitsverklaring voor de helm	zie EU-conformiteitsverklaring voor de helm

* Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

- 7) Het PBM volgt de conformiteitsprocedure module C2 onder toezicht van de aangemelde keuringsinstantie: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, AKI 1024

Ondertekend voor en namens (handtekening zie pagina 1):	optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Zwitserland
---	---

(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

- 1) ŚOI – Aparat oddechowy na sprężone powietrze z ciągłym przepływem powietrza, model **suppiedair**, w połączeniu z hełmem
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Szwajcaria
- 3) Niniejszą deklarację zgodności wydaje się na wyłączną odpowiedzialność producenta: optrel tec ag – patrz punkt 2)
- 4) Przedmiot deklaracji: Aparat oddechowy na sprężone powietrze z ciągłym przepływem powietrza, model **suppiedair**, w połączeniu z hełmem
- 5) Przedmiot wymieniony w punkcie 4) jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami dotyczącymi zdrowia i bezpieczeństwa określonymi w załączniku II do rozporządzenia w sprawie środków ochrony indywidualnej (UE) 2016/425
- 6) Odniesienia do właściwych norm zharmonizowanych / Badanie typu UE



typ produktu	Model Aparat oddechowy na sprężone powietrze	Model kask	nr certyfikatu	raport z badania nr	zastosowane normy zharmonizowane	oznaczenie / klasa	badanie typu UE (moduł B) wykonane i certyfikat wystawiony przez
Urządzenie do ochrony układu oddechowego	suppiedair	Panoramaxx2.5 Panoramaxx2.5 hardhat panoramaxx CLT panoramaxx CLT hardhat panoramaxx Quattro panoramaxx Quattro hardhat crystal 2.0 e684 vegaview2.5 e650 liteflip autopilot liteflip passive clearmaxx clearmaxx hardhat	1024/E-092/2019	1024/ZZ-080/2019	EN14594:2005	3B 2B 3B 2B 3B 2B 3B 3B 3B 3B 3B 2B 1B	^a Occupational Safety Research Institute – CZ
kask	-	Kask ze stołu	patrz deklaracja zgodności UE dla hełmu	patrz deklaracja zgodności UE dla hełmu	patrz deklaracja zgodności UE dla hełmu	patrz deklaracja zgodności UE dla hełmu	patrz deklaracja zgodności UE dla hełmu

^a Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

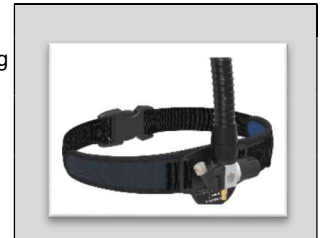
- 7) Osobiste wyposażenie ochronne podlega modułowi C2 procedury oceny zgodności pod nadzorem jednostki notyfikowanej: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, numer identyfikacyjny 1024

Podpisano w imieniu (podpis patrz pierwsza strona):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Szwajcaria

(PT) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

- 1) EPI - Aparelho respiratório de ar comprimido com fluxo de ar contínuo, modelo **suppliedair**, em combinação com um capacete de acordo com a tabela
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Suíça
- 3) A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante: optrel tec ag – ver ponto 2)
- 4) Objeto da declaração: Aparelho respiratório de ar comprimido com fluxo de ar contínuo, modelo **suppliedair**, em combinação com um capacete de acordo com a tabela
- 5) O objeto da declaração mencionado no ponto 4 está em conformidade com o anexo II do Regulamento relativo aos EPI (UE) 2016/425



- 6) Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas / exame UE de tipo aplicados

Tipo de produto	Modelo Aparelho respiratório de ar comprimido	Modelo capacete	N.º de certificado	N.º de relatório de teste	Normas harmonizadas aplicadas	Marcação / Classe	Exame UE de tipo (módulo B) realizado e certificado emitido por
Aparelho respiratório com um capacete	suppliedair	Panoramaxx2.5	1024/E-092/2019	1024/ZZ-080/2019	EN14594:2005	3B	*Occupational Safety Research Institute – CZ
		Panoramaxx2.5 hardhat				2B	
		panoramaxx CLT				3B	
		panoramaxx CLT hardhat				2B	
		panoramaxx Quattro				3B	
		panoramaxx Quattro hardhat				2B	
		crystal 2.0				3B	
		e684				3B	
		vegaview2.5				3B	
		e650				3B	
		liteflip autopilot				3B	
		liteflip passive				3B	
		clearmaxx				2B	
		clearmaxx hardhat				1B	
capacete	-	Capacete de acordo com a lista	consulte a declaração de conformidade da UE para o capacete	consulte a declaração de conformidade da UE para o capacete	consulte a declaração de conformidade da UE para o capacete	consulte a declaração de conformidade da UE para o capacete	consulte a declaração de conformidade da UE para o capacete

* Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

- 7) O EPI está sujeito ao módulo C2 do procedimento de avaliação da conformidade, sob monitorização do organismo notificado: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, número de identificação 1024

Assinado por e em nome de (assinatura, ver primeira página):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Suíça

(RO) DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE

- 1) EIP – Aparat de respirație cu aer comprimat cu flux continuu de aer model **suppliedair** în combinație cu o cască din listă.
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Elveția
- 3) Prezenta declarație de conformitate este eliberată pe răspunderea exclusivă a producătorului: optrel tec ag (vezi articolul 2).
- 4) Obiectul declarației: Aparat de respirație cu aer comprimat cu flux continuu de aer model **suppliedair** în combinație cu o cască din listă.
- 5) Obiectul declarației descris la punctul 4 este în conformitate cu cerințele de bază privind sănătatea și securitatea în muncă din Anexa II a Reglementării UE EIP (Echipament individual de protecție) nr. 425/ 2016
- 6) Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite / Examinări UE de tip



Tip produs	Model Aparat de respirație cu aer comprimat	Model cască	Nr. certificate	Nr. raport testare	Standard armonizate folosite	Denumire/Clasă	Examinare UE de tip (modul B) și certificat emis de
Aparat de respirație cu aer comprimat cu o cască	suppliedair	Panoramax2.5	1024/E-092/2019	1024/ZZ-080/2019	EN14594:2005	3B	* Occupational Safety Research Institute – CZ
		Panoramax2.5 hardhat				2B	
		panoramaxx CLT				3B	
		panoramaxx CLT hardhat				2B	
		panoramaxx Quattro				3B	
		panoramaxx Quattro hardhat				2B	
		crystal 2.0				3B	
		e684				3B	
		vegaview2.5				3B	
		e650				3B	
		liteflip autopilot				3B	
		liteflip passive				3B	
		clearmaxx				2B	
		clearmaxx hardhat				1B	
cască	-	cască din listă	a se vedea declarația UE de conformitate pentru cască	consulte a declaração de conformidade da UE para o capacete	consulte a declaração de conformidade da UE para o capacete	consulte a declaração de conformidade da UE para o capacete	consulte a declaração de conformidade da UE para o capacete

* Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

- 7) Echipamentul individual de protecție este supus procedurii de evaluare a conformității (modul 2) sub supravegherea organismului notificat: Institutul de Cercetare în Siguranța Ocupațională, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, organism notificat 1024

Semnat pentru și în numele (pentru semnătură vezi prima pagină):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Elveția

(SV) EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

- 1) Personlig skyddsutrustning - Andningsapparat för tryckluft med kontinuerligt luftflöde modell **suppliedair** i kombination med en hjälm från listan.
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Schweiz
- 3) Att försäkras om överensstämmelse utfärdats på tillverkarens eget ansvar: optrel tec ag – se punkt 2)
- 4) Föremål för försäkras: Andningsapparat för tryckluft med kontinuerligt luftflöde modell **suppliedair** i kombination med en hjälm från listan.



- 5) Att föremålet för den försäkras som beskrivs i punkt 4 överensstämmer med de grundläggande kraven på säkerhet och hälsa enligt bilaga II i förordningen för personlig skyddsutrustning (EU) 2016/425

- 6) Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder som tillämpats / EU-typprovning

Produkttyp	Modell Andningsapparat för tryckluft	Modell hjälm	Certifikatsnummer	Testrapportnummer	Tillämpade harmoniserade standarder	Märkning / klass	EU-typprovning (modul B) genomförd och certifikat utfärdat av
Andningsapparat för tryckluft	suppliedair	Panoramaxx2.5 Panoramaxx2.5 hardhat panoramaxx CLT panoramaxx CLT hardhat panoramaxx Quattro panoramaxx Quattro hardhat crystal 2.0 e684 vegaview2.5 e650 liteflip autopilot liteflip passive clearmaxx clearmaxx hardhat	1024/E-092/2019	1024/ZZ-080/2019	EN14594:2005	3B 2B 3B 2B 3B 2B 3B 3B 3B 3B 2B 1B	^a Occupational Safety Research Institute – CZ
Hjälm	-	hjälm från listan	se EU-försäkras om överensstämmelse för hjälmen	se EU-försäkras om överensstämmelse för hjälmen	se EU-försäkras om överensstämmelse för hjälmen	se EU-försäkras om överensstämmelse för hjälmen	se EU-försäkras om överensstämmelse för hjälmen

^a Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

- 7) Den personliga skyddsutrustningen lyder under bedömningsmetoden för överensstämmelse modul C2 under övervakning av det anmälda organet: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, identifikationsnummer 1024

Undertecknat för (för signatur se första sidan):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Schweiz

(SK) EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE

- 1) OOP - Dýchací prístroj na stlačený vzduch s nepretržitým prúdením vzduchu, model **suppliedair**, v kombinácii s prilbou zo zoznamu.
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Švajčiarsko
- 3) Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu:
optrel tec ag - pozri bod 2)
- 4) Predmet vyhlásenia: Dýchací prístroj na stlačený vzduch s nepretržitým prúdením vzduchu, model **suppliedair**, v kombinácii s prilbou zo zoznamu.
- 5) Predmet uvedený v bode 4) je v zhode so základnými požiadavkami na bezpečnosť a ochranu zdravia podľa prílohy II nariadenia OOP (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch
- 6) Odkazy na príslušné použité harmonizované normy / typová skúška EÚ



Výrobok-Typ	Model Dýchací prístroj na stlačený vzduch	Model prilbou	Č. osvedčenia	Č. skúšobnej správy	Použité harmonizované normy	Označenie / trieda	EÚ typová skúška (modul B) a osvedčenie vydané
Ochranný dýchací prístroj s prilbou	suppliedair	Panoramaxx2.5	1024/E-092/2019	1024/ZZ-080/2019	EN14594:2005	3B	* Occupational Safety Research Institute – CZ
		Panoramaxx2.5 hardhat				2B	
		panoramaxx CLT				3B	
		panoramaxx CLT hardhat				2B	
		panoramaxx Quattro				3B	
		panoramaxx Quattro hardhat				2B	
		crystal 2.0				3B	
		e684				3B	
		vegaview2.5				3B	
		e650				3B	
		liteflip autopilot				3B	
		liteflip passive				3B	
		clearmaxx				2B	
		clearmaxx hardhat				1B	
prilbou	-	prilbou zo zoznamu	viď vyhlásenie o zhode EÚ pre helmu	viď vyhlásenie o zhode EÚ pre helmu	viď vyhlásenie o zhode EÚ pre helmu	viď vyhlásenie o zhode EÚ pre helmu	viď vyhlásenie o zhode EÚ pre helmu

* Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

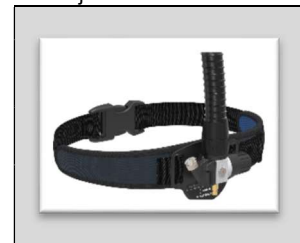
- 7) OOP podlieha postupu posudzovania zhody modulu C2 pod dohľadom notifikovaného orgánu: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, identifikačné číslo 1024

Podpísané za a v mene (podpis pozri na prvej strane):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Švajčiarsko

(SL) IZJAVA EU O SKLADNOSTI

- 1) Osebna varovalna oprema - Aparati za stisnjen zrak z neprekinjenim zračnim tokom, model **suppliedair**, v kombinaciji s čelado s seznama.
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Švica
- 3) Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec: optrel tec ag – glej točko 2)
- 4) Predmet izjave: Aparati za stisnjen zrak z neprekinjenim zračnim tokom, model **suppliedair**, v kombinaciji s čelado s seznama
- 5) Pod točko 4) imenovan predmet je skladen z osnovnimi zahtevami za varnost in zdravje po prilogi II Odredbe PSA (EU) 2016/425



- 6) Sklicevanja na uporabljene relevantne harmonizirane standarde / EU tipski preskus

Tip izdelka	Model Aparati za stisnjen zrak	Model čelade	Številka certifikata	Številka poročila o testiranju	Uporabljeni usklajeni standardi	Oznaka / razred	EU tipski preskus (modul B) izvedel in izstavil certifikat
Filtrirna naprava	suppliedair	Panoramaxx2.5 Panoramaxx2.5 hardhat panoramaxx CLT panoramaxx CLT hardhat panoramaxx Quattro panoramaxx Quattro hardhat crystal 2.0 e684 vegaview2.5 e650 liteflip autopilot liteflip passive clearmaxx clearmaxx hardhat	1024/E-092/2019	1024/ZZ-080/2019	EN14594:2005	3B 2B 3B 2B 3B 2B 3B 3B 3B 3B 2B 1B	* Occupational Safety Research Institute – CZ
čelade	-	hjälm från listan	glej izjava EU o skladnosti čelade	glej izjava EU o skladnosti čelade	glej izjava EU o skladnosti čelade	glej izjava EU o skladnosti čelade	glej izjava EU o skladnosti čelade

* Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

- 7) PSA ureja postopek ocenjevanja skladnosti modul C2, ki ga preverja organ za obveščanje: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémska 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, identifikacijska številka 1024

Podpisano za in v imenu (podpis glej na prvi strani):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Švica

(CS) EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

- 1) OOP – Dýchací přístroj na stlačený vzduch s nepřetržitým prouděním vzduchu, model **supplieair**, v kombinaci s přilbou ze seznamu.
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Švýcarsko
- 3) Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce: optrel tec ag – viz bod 2)



- 4) Předmět prohlášení: Dýchací přístroj na stlačený vzduch s nepřetržitým prouděním vzduchu, model **supplieair**, v kombinaci s přilbou ze seznamu.
- 5) Předmět uvedený v bodě 4) odpovídá základním požadavkům bezpečnosti a zdraví podle přílohy II nařízení o ochranných pracovních pomůckách (EU) 2016/425
- 6) Odkazy na příslušné harmonizované normy / kontrola konstrukčního vzoru EU

Typ výrobku	Model Dýchací přístroj na stlačený vzduch	Model přilbou	Č. certifikátu	Č. zprávy o provedení testu	Použité harmonizované normy	Označení / třída	Kontrolu konstrukčního vzoru EU (modul B) provedl a certifikát vystavil
Dýchací přístroj na stlačený vzduch s přilbou	supplieair	Panoramaxx2.5	1024/E-092/2019	1024/ZZ-080/2019	EN14594:2005	3B	* Occupational Safety Research Institute – CZ
		Panoramaxx2.5 hardhat				2B	
		panoramaxx CLT				3B	
		panoramaxx CLT hardhat				2B	
		panoramaxx Quattro				3B	
		panoramaxx Quattro hardhat				2B	
		crystal 2.0				3B	
		e684				3B	
		vegaview2.5				3B	
		e650				3B	
		liteflip autopilot				3B	
		liteflip passive				3B	
		clearmaxx				2B	
		clearmaxx hardhat				1B	
přilbou	-	přilbou ze seznamu	viz EU prohlášení o shodě pro helmu	viz EU prohlášení o shodě pro helmu	viz EU prohlášení o shodě pro helmu	viz EU prohlášení o shodě pro helmu	viz EU prohlášení o shodě pro helmu

* Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

- 7) OOP podléhá procesu posouzení shody modul C2 pod dohledem notifikované osoby: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, identifikační číslo 1024

Podepsáno za a jménem (podpis viz první strana):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Švýcarsko

(HU) EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

- 1) Személyi védőfelszerelés - Sűrített levegős légzőkészülék folyamatos légáramlással, **suppliedair** model, kombinálva a Sisak a listából
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Svájc
- 3) Ez a megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kiadásra: optrel tec ag – lásd a 2) pont alatt.
- 4) A nyilatkozat tárgya: Sűrített levegős légzőkészülék folyamatos légáramlással, **suppliedair** model, kombinálva a Sisak a listából
- 5) A 4) pont alatti tárgy megfelel az az EU 2016/425 személyi védőfelszerelésekre vonatkozó rendelet II. melléklete egészségre és biztonságra vonatkozó alapvető követelményeinek
- 6) Az alkalmazott harmonizált szabványokra való hivatkozás / EU típusvizsgálat



Terméktípus	Típus Sűrített levegős légzőkészülék	Típus Sisak	Tanúsítvány sz.	Vizsgálat sz.	Alkalmazott harmonizált szabványok	Jelölés / Osztály	EU típusvizsgálatot (B modul) végrehajtotta és a tanúsítványt kiállította
Sűrített levegős légzőkészülék val vel Sisak	suppliedair	Panoramaxx2.5 Panoramaxx2.5 hardhat panoramaxx CLT panoramaxx CLT hardhat panoramaxx Quattro panoramaxx Quattro hardhat crystal 2.0 e684 vegaview2.5 e650 liteflip autopilot liteflip passive clearmaxx clearmaxx hardhat	1024/E-092/2019	1024/ZZ-080/2019	EN14594:2005	3B 2B 3B 2B 3B 2B 3B 3B 3B 3B 2B 1B	^a Occupational Safety Research Institute – CZ
sisak	-	Sisak a listából	lásd a sisak EU-megfelelőségi nyilatkozatát	lásd a sisak EU-megfelelőségi nyilatkozatát	lásd a sisak EU-megfelelőségi nyilatkozatát	lásd a sisak EU-megfelelőségi nyilatkozatát	lásd a sisak EU-megfelelőségi nyilatkozatát

^a Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

- 7) A személyi védőfelszerelés a C2 modul megfelelőség-értékelési eljárása alá tartozik a bejelentett szervezet felügyelete alatt: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, azonosító 1024

A tanúsítványt a következő nevében és megbízásából írták alá (Az aláírást lásd az első oldalon): **optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Svájc**